

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirolo

Abteilung Einkäufe
Ripartizione Acquisti**Amt für den Ankauf von pharmazeutischen und
diagnostischen Produkten und entsprechenden Services**
**Ufficio Acquisti di prodotti farmaceutici, diagnostici e
relativi service**Die Amtsdirektorin - La Direttrice d'Ufficio
RA / Avv. Lara BoccuzziVerantwortliche/r des Verfahrens – Responsabile del procedimento:
Samantha Salmaso
Sachbearbeiter/in – Impiegato/a addetto/a: ss

Bozen, den – Bolzano, il 02.11.2022

**Verhandlungsverfahren für die Lieferung
des Arzneimittels SIMPONI der Firma
SANOFI SRL für einen Zeitraum von 22
Monaten**Spett. le ditta
MSD ITALIA SRL
Via Vitorchiano, 151
00189 ROMAAll'att. Ufficio GareE-MAIL: andrea.pasquazi@merck.com
PEC: ufficiogare.msd@pec.it**Procedura negoziata per la fornitura del
farmaco SIMPONI della ditta SANOFI SRL per
la durata di 22 mesi****BRIEF ZUM VERTRAGSABSCHLUSS****LETTERA DI STIPULAZIONE DEL CONTRATTO****CIG: 9420597A91**Nach Zuschlagserteilung laut unserem Protokoll
Nr. 0631122-BZ vom 02.11.2022 folgt der
Abschluss des obgenannten Vertrages.A seguito di aggiudicazione di cui al ns. protocollo
n. 0631122-BZ dd. 02.11.2022, si procede alla
stipula del contratto di cui sopra.

Vertragswert, ausgenommen MwSt.

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A.

€ 1.171.573,70.-Hiermit teilen wir mit, dass die Vertragslaufzeit
bezogen auf die gegenständliche Lieferung wie
folgt ist: 01.12.2022 bis 30.09.2024.Con la presente si comunica che il periodo
contrattuale riferito alla fornitura di cui all'oggetto è
il seguente: 01.12.2022 al 30.09.2024.Wir bitten Sie deshalb, uns **innerhalb 10 Tagen**
nach Erhalt dieses Schreibens folgende
Unterlagen zu übermitteln:Si richiede di voler consegnare **entro 10 giorni**
dalla data di ricevimento della presente:Kopie „**Modell F24 – Gebührenkodex 1552**“
der **erfolgten** Bezahlung von 1 Stempelmarke (€
16,00) – angeben:copia „**Modello F24 – codice tributo 1552**“ per
l'avvenuto pagamento di 1 marca da bollo (€
16,00) - indicare:

- Abschnitt Staatskasse
- Gebühr/Grund: Gebührenkodex 1552.

- Sezione erario
- Tributo/causale: codice tributo 1552.

Vertragsabschluss: lt. Art. 37, LG Nr. 16/2015 gilt
das vorliegende Schreiben als Vertrag einschließlich
folgender Unterlagen, auch wenn nicht materiell
beigelegt:Stipula contratto: la presente ai sensi dell'art. 37, L.P.
n. 16/2015 e s.m.i. vale come contratto compresi i
seguenti documenti anche se non materialmente
allegati:

- allgemeine Bedingungen;
- wirtschaftliches Angebot (Umschlag C);
- andere Dokumente.

- condizioni generali;
- offerta economica (busta C);
- altri documenti.

Der vorliegende Vertragsabschluss unterliegt
außerdem der ausdrücklichen Auflösungsklausel
laut Art. 1226 des Zivilgesetzbuches für den Fall,
dass sich herausstellt, dass der AuftragnehmerLa presente stipula è altresì sottoposta alla
clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1226
cc. in caso di sopravvenuto riscontro del mancato
possesto dei requisiti di ordine generale in capoThomas-Alva-Edison-Straße 10 D | 39100 Bozen
Tel. 0471 439 485<http://www.sabes.it> | farma.gare.bz@sabes.itFirmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb
Steuernummer/MwSt.-Nr. 00773750211Via Thomas Alva Edison 10 D | 39100 Bolzano
tel. 0471 439 485<http://www.asdaa.it> | farma.gare.bz@sabes.itRagione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

die allgemeinen Anforderungen nicht erfüllt.

all'affidatario.

Laut Art. 32, Absatz 10 des GVD 50/2016 ist **keine** Verschiebung des Abschlusses des Vertrages (stand still) vorgesehen.

Come disciplinato dall'art. 32, comma 10 del d.lgs. 50/16, per questa procedura **non** è previsto alcun termine dilatorio della stipula del contratto (stand still).

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

DIE AMTSDIRETORIN / LA DIRETTRICE D'UFFICIO
RA / Avv. Lara Boccuzzi

(digital unterzeichnet / firmato digitalmente)

Thomas-Alva-Edison-Straße 10 D | 39100 Bozen
Tel. 0471 439 485
<http://www.sabes.it> | farma.gare.bz@sabes.it
Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb
Steuernummer/MwSt.-Nr. 00773750211

Via Thomas Alva Edison 10 D | 39100 Bolzano
tel. 0471 439 485
<http://www.asdaa.it> | farma.gare.bz@sabes.it
Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Cod. fisc./P. IVA 00773750211